



**SAMENWERKINGSPROGRAMMA VOOR
DE JAREN 2023 - 2025**

IN UITVOERING VAN

**HET AKKOORD INZAKE
SAMENWERKING OP HET GEBIED VAN
CULTJUR, TAAL, ONDERWIJS EN
WETENSCHAPPEN**

**TUSSEN DE VLAAMSE REGERING EN DE
REGERING VAN DE FRANSE REPUBLIEK**

INLEIDING

Verwijzend naar het Akkoord inzake samenwerking op het gebied van cultuur, taal, onderwijs en wetenschappen tussen de Vlaamse Regering en de Regering van de Franse republiek, ondertekend te Brussel op 28 september 2000;

Verwijzend naar het Memorandum van overeenstemming van 29 mei 2017 inzake samenwerking op het gebied van taal en onderwijs tussen de Vlaamse overheid en de Franse overheid;

Beide Partijen herinneren aan de gemeenschappelijke doelstellingen die hun bilaterale samenwerking aansturen.

- de bescherming en bevordering van de culturele diversiteit, van de meertaligheid en van de specificiteit van de culturele goederen en diensten, met name in het kader van internationale fora;
- de uitwisseling van informatie over de verdere ontwikkeling van het Europese kader voor onderwijs, cultuur en wetenschappelijk onderzoek, met bijzondere aandacht voor de programmering van de inhoud van het EU voorzitterschap;
- de mobiliteit van onderzoekers, kunstenaars, studenten, lesgevers en professionals, en de ontwikkeling van contacten tussen de maatschappelijke middenvelden.

I. SAMENWERKING OP HET VLAK VAN TAAL EN ONDERWIJS

I. A. PROMOTIE VAN DE TAAL VAN DE PARTNER IN HET BASIS- EN SECUNDAIR ONDERWIJS

Beide Partijen wensen de evolutie van het onderwijs van het Nederlands, met name in Noord-Frankrijk op te volgen, evenals het onderwijs van het Frans in Vlaanderen. Mogelijke onderwerpen in dit verband zijn:

- het statuut van het Nederlands in het Franse onderwijssysteem; informatie over het aantal leerlingen Nederlands in Frankrijk, en over het aantal leerlingen Frans in Vlaanderen, op de verschillende onderwijsniveaus;
- de opleiding en de aanwerving van leerkrachten Nederlands in Frankrijk en van leerkrachten Frans in Vlaanderen;
- gezamenlijke acties ter versterking van de interesse in het onderwijs van beide talen.

Beide Partijen wensen alle schoolse en buitenschoolse activiteiten aan te moedigen die de taal van de partner promoten bij jongeren (het leren van het Frans of het Nederlands), zoals de organisatie van taalwedstrijden.

I. B. LERARENOPLEIDING - VOORTGEZETTE OPLEIDING

Beide Partijen nemen zich voor het FRANCOFORM-opleidingsprogramma (protocol 2021-2023) voor leerkrachten, pedagogische begeleiders en studenten van het secundair onderwijs verder te ontwikkelen en te activeren. Diezelfde benadering geldt voor het FORMAPRIM-opleidingsprogramma voor lesgevers, pedagogische begeleiders en studenten van de lerarenopleiding voor het basisonderwijs (protocol 2020-2026), rekening houdend met de evaluaties na elke cyclus.

Deze programma's moeten de permanente opleiding van de leerkrachten Frans in het basis- en secundair onderwijs en het volwassenenonderwijs in Vlaanderen bevorderen, alsook de permanente opleiding van de verantwoordelijken voor het onderwijs op dit gebied. Beide Partijen benadrukken het multiplicatoreffect van deze opleidingen.

Beide Partijen onderzoeken de mogelijkheid om aanvullende programma's te ontwikkelen, bijvoorbeeld online opleidingen, om rekening te houden met sanitaire beperkingen die de mobiliteit kunnen belemmeren.

Zo heeft Frankrijk bv. online pedagogische opleidingen (PRO FLE) georganiseerd, evenals korte immersiestages tijdens de zomer van 2021, sensibiliseringsinitiatieven voor de DELF- en DALF-diploma's, en immersiestages op maat voor de leerkrachten van het lager onderwijs van de onderwijskoepel Katholiek Onderwijs Vlaanderen.

Beide Partijen zullen onderzoeken hoe ze via hun gebruikelijke communicatiekanalen andere scholen kunnen aanmoedigen om deel te nemen aan het programma

Beide Partijen stimuleren eveneens de productie en publicatie van educatief materiaal over dit type programma's.

Beide Partijen promoten de Focus Film Frans (de vroegere Week van de Franse Film), een selectie van Franse films aangepast aan een schoolpubliek en voorzien van pedagogische en taalkundige omkadering. Deze films zijn gelinkt aan de eindtermen van het schoolprogramma van de Vlaamse Gemeenschap,

Beide Partijen kijken uit naar de samenwerking tussen het *Centre de Documentation Français pour la Flandre* van de Alliance française te Gent en de Afdeling Beleid Onderwijspersoneel van het Vlaamse Departement Onderwijs en Vorming voor de organisatie van zomerstages in Frankrijk, in het kader van het professionaliseringsprogramma van Francoform. Deze stages zijn gewijd aan de didactiek van het onderwijs van het Frans en aan de verbetering van de taalkundige en culturele kennis van de leerkrachten.

In de marge van de jaarlijkse budgetten die deze initiatieven ter beschikking krijgen, zullen beide Partijen de permanente-opleidingsstages van de leerkrachten van het secundair onderwijs en het volwassenenonderwijs blijven cofinancieren.

Beide Partijen zijn overtuigd van het belang van het Francoform-programma. Zich bewust van de behoeften van de gebruikers, en op basis van de resultaten van de evaluatie van de lopende modaliteiten, zullen zij de technische en juridische modaliteiten herbekijken na afloop van het Protocol, om zo de werking ervan te verbeteren.

I.C. OPLEIDING VAN PROFESSIONALS

Beide Partijen wensen de programma's ter ondersteuning van het onderwijs van de taal van de partner te ondersteunen, in het bijzonder in het beroepsonderwijs.

Beide Partijen stimuleren projecten ter vervolmaking van de taalkennis van professionals in de sectoren toerisme en horeca (de activiteitensector van de hotels, restaurants en cafés) door een communicatie over de bestaande programma's in België en door de actoren met elkaar in contact te brengen

I.D UITWISSELINGEN, PARTNERSCHAPPEN EN SAMENWERKING

Beide Partijen stimuleren uitwisselingen tussen de Franse en Vlaamse onderwijsinstellingen in het basis- en secundair onderwijs, door maximaal gebruik te maken van de mogelijkheden van Erasmus+.

De Vlaamse Partij herinnert eraan dat het Buurklassen-programma de uitwisselingen van klassen tussen een Vlaamse school en een school uit een buurland van België financiert. De scholen van het basis- en secundair onderwijs van alle niveaus en alle types (met inbegrip van het buitengewoon onderwijs) kunnen deelnemen aan dit programma. Dankzij Buurklassen kan een Vlaamse school gedurende een schooljaar samenwerken met een school uit een buurland van België (Frankrijk, maar ook Nederland, Luxemburg, Duitsland en het Verenigd Koninkrijk).

De Franse Partij herinnert eraan dat de uitwisselingen tussen instellingen gesubsidieerd kunnen worden, zolang ze binnen een officieel uitwisselingskader plaatsvinden.

Ten slotte promoten beide Partijen het programma van Nederlandse taalassistenten in Frankrijk, dat openstaat voor alle jongeren tussen 20 en 30 jaar die in het bezit zijn van een diploma gelijkwaardig aan het 2e jaar van het licentietraject (L2).

De taalassistenten in Frankrijk worden toegewezen aan onderwijsinstellingen (lager of secundair onderwijs). De rol van de assistent bestaat erin de - vooral mondelinge -

communicatievaardigheden van de leerlingen te verbeteren en hun kennis van een andere maatschappij en cultuur te verdiepen. De assistent ondersteunt in het algemeen ook het werk van de leerkrachten levende talen in de onderwijsinstellingen van het lager en secundair onderwijs. Dit programma werd gelanceerd in september 2021 en september 2022 voor Belgische assistenten in de Nederlandse taal die zullen werken in de instellingen van de *académie de Lille* en Frans-Guyana waar het Nederlands onderwezen wordt. De Franse Partij informeert de Vlaamse Partij over de voortzetting van dit programma voor de jaren waarop het Werkplan betrekking heeft.

De Vlaamse Partij moedigt de Franse Partij aan om zich aan te sluiten bij de internationale organisatie Nederlandse Taalunie om de mogelijkheid te onderzoeken een dergelijk programma te ontwikkelen.

I. E. ERKENNING VAN DE TAALKUNDIGE CERTIFICERINGEN EN DE EINDDIPLOMA'S SECUNDAIR ONDERWIJS

Beide Partijen nemen zich voor, wat de verworven taalvaardigheden in één van beide talen betreft, om de evaluatie daarvan door middel van het Certificaat Nederlands als Vreemde Taal (CNaVT), het DELF-DALF en de Test de Connaissance du Français (TCF) te erkennen. »

Beide Partijen zien toe op de correcte toepassing van Het Verdrag van Lissabon inzake de Erkenning van Kwalificaties van de Raad van Europa/UNESCO (1997), die de wederzijdse erkenning garanderen van de diploma's die toegang geven tot het hoger onderwijs, en bevorderen de kansen op mobiliteit die deze diploma's bieden in Frankrijk en Vlaanderen

De Vlaamse Onderwijsinspectie wenst samen met de Nederlandse en Franse onderwijsinspecties te komen tot een kader over hun respectieve betrokkenheid en rol in de reglementering van de examens betreffende het onderwijs van het Nederlands in het nieuwe *Baccalauréat français international (BFI)*.

II. SAMENWERKING INZAKE HOGER ONDERWIJS, ONDERZOEK EN TECHNOLOGIE

Er bestaan talrijke Frans-Vlaamse samenwerkingen op het vlak van onderzoek en hoger onderwijs, die volledig kaderen in de Europese Hogeronderwijsruimte (EHOR - Bolognaproces) en de Europese onderzoeksruimte (EOR), met name door de deelname aan Europese programma's zoals Erasmus+, Horizon Europa. De Europese universiteiten (UNA Europa, ENLIGHT, EUTOPIA More) zullen een centrale rol spelen in de ontwikkeling van innoverende projecten inzake mobiliteit van de studenten en nieuwe onderzoeksthema's die volledig kaderen in de Europese onderzoeksruimte

De ontwikkelingen op wereldvlak (Brexit, Covid, ecologische bewustwording, digitalisering), op Europees vlak (Green Deal, versterking van de innovatie binnen de Europese programma's) of op nationaal vlak (structureren van de onderzoekssectoren, hervorming van de IUT's in Frankrijk) bieden stuk voor stuk nieuwe kansen om bestaande samenwerkingen te verstevigen of nieuwe samenwerkingen op te zetten op alle niveaus.

In dat verband vormt de mobiliteit van onderzoekers, personeel van de hogeronderwijsinstellingen, studenten en economische actoren een prioritaire doelstelling. De Partijen drukken hun voornemen uit om acties te organiseren om deze mobiliteit aan te moedigen: gezamenlijke webinars, beurzen, uitwisselingen van goede praktijken, promotie van dubbele of meervoudige graden en gezamenlijke diplomering.

II. A. MOBILITEITSBEURZEN

Beide Partijen moedigen hun hoger onderwijs instellingen aan om studenten, onderzoekers en docenten uit te wisselen en een gestructureerde samenwerking tot stand te brengen, door gebruik te maken van de Europese, internationale en nationale samenwerkings- en uitwisselingsprogramma's.

1. Het *Partenariat Hubert Curien « Tournesol »* (PHC Tournesol) vormt het belangrijkste wetenschappelijke

samenwerkingsprogramma tussen Vlaanderen en Frankrijk. Beide Partijen benadrukken het belang dat zij hechten aan dit programma ter bevordering van de mobiliteit van de onderzoekers, en herhalen hun gezamenlijke wens om het verder te zetten. Aan Vlaamse zijde is het FWO (Fonds Wetenschappelijk Onderzoek - www.fwo.be) de officiële partner voor de uitvoering van dit programma.

In het kader van de internationalisering van de Franse innovatieactoren (*pôles de compétitivité, IRT, SATT, Instituts Carnot...*), kunnen deze onderzoeksteams zich inschrijven voor de oproep tot kandidaatstellingen van het PHC Tournesol. De Franse Partij zal de oproep tot kandidaatstellingen bezorgen aan de betrokken onderzoeksteams om het aantal kandidaturen te verhogen en zo bij te dragen aan het hoge wetenschappelijke niveau dat het programma nastreeft. De Vlaamse Partij zal haar communicatiecampagne bij de universiteiten en de onderzoeksinstellingen eveneens voortzetten.

In lijn met de aanbevelingen uit de analyse van het PHC die in 2019 uitgevoerd werd door het Franse Ministerie van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Innovatie en de Franse Ambassade, trachten de Partijen het PHC aantrekkelijker te maken door het jaarlijks te herhalen sinds 2021 (in plaats van een tweejaarlijkse oproep). Hierbij willen beide Partijen de globale financiering van het PHC Tournesol verstevigen.

2. Er zullen mobiliteitsbeurzen voorzien worden voor gezamenlijk bepaalde prioritaire thema's, die de mobiliteit van jonge onderzoekers gedurende 1 maand mogelijk zullen maken. Deze beurzen zijn bedoeld om de banden tussen de laboratoria aan te halen en gemeenschappelijke strategische thema's in de kijker te zetten, zoals algemene gezondheid, artificiële intelligentie, culturele en creatieve industrieën, erfgoed, landbouw en landbouwkunde.

Korte zendingen zullen gefinancierd worden om het voor de opleidingsverantwoordelijken in het hoger onderwijs mogelijk te maken hun collega's van de andere Partij te ontmoeten en nieuwe innoverende samenwerkingsformats te bedenken (korte mobiliteit, hybride mobiliteit, samenwerkingen tussen de IUT's en de hogescholen, enz.).

Om de samenwerking tussen Vlaanderen en Frankrijk inzake wetenschappelijk onderzoek te ontwikkelen en te verstevigen, hebben het FWO en het Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS) een overeenkomst gesloten die gekruiste financieringsmogelijkheden biedt. In het kader van deze samenwerking worden de Franse en Vlaamse onderzoekers aangemoedigd om onderzoeksprojecten op te starten met behulp van de volgende financieringsmiddelen van het CNRS (<https://international.cnrs.fr/en/cooperer-a-l-international/>): International Emerging Actions (IEA) en International Research Networks (IRN). De Partijen verbinden zich ertoe de kansen die deze CNRS/FWO-overeenkomst biedt, te promoten.

Via het Mastermind-programma biedt de Vlaamse Partij beurzen aan aan buitenlandse studenten die een masteropleiding willen volgen aan een Vlaamse universiteit, een kunsthogeschool of de Hogere Zeevaartschool.

De Franse Partij zal de zichtbaarheid van deze door de Vlaamse Partij ter beschikking gestelde beurzen verbeteren. Zij wil dit vooral doen door rechtstreekse communicatie naar de departementen internationale betrekkingen van de Franse universiteiten.

3. Het Franse Ministerie van Europa en Buitenlandse Zaken (MEAE) heeft het programma van de Eiffel-beurzen voor uitmuntendheid ontwikkeld, dat bedoeld is voor de beste buitenlandse master- en doctoraatsstudenten. Het MEAE en het Ministerie van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Innovatie (MESR) hebben bovendien het programma Make Our Planet Great Again opgericht, waarmee de mobiliteit van onderzoekers en doctorandi naar Frankrijk gefinancierd kan worden.

De Vlaamse Partij zal de zichtbaarheid van deze twee door de Franse Partij ter beschikking gestelde beursprogramma's verbeteren. Zij wil dit vooral doen door rechtstreekse communicatie naar de departementen internationale betrekkingen van de Vlaamse universiteiten.

4. De Franse Partij herinnert aan de mogelijkheid om Franse (universiteits)professoren uit eender welk domein te detacheren naar Vlaamse universiteiten. De Partijen zullen deze mogelijkheid tot mobiliteit promoten

II. B. COMMUNICATIE EN PROMOTIE VAN DE MOBILITEITS-MOGELIJKHEDEN

Om de mobiliteitsmogelijkheden te bevorderen zullen beide Partijen inzetten op de promotie van de bestaande documentatie en de organisatie van en deelname aan specifieke evenementen zoals:

- De gids voor grensoverschrijdende stages die door het INTERREG SIMILAR programma verwezenlijkt werd met de medewerking van de Franse Ambassade in België.
- De gids voor financieringsmogelijkheden van onderzoek, tot stand gebracht door de Franse Ambassade in partnerschap met het FWO.
- Webinars over samenwerkingsmogelijkheden tussen Hogescholen en IUT's, en over nieuwe mobiliteitsvormen (hybride, kortdurende, enz.)
- Deelname aan informatiebeurzen van Vlaamse en Franse instellingen voor hoger onderwijs, en aan informatiedagen van Vlaamse universiteiten.

De Franse Ambassade in België werkt op dit moment aan een inventarisatie van dubbele Frans-Belgische diploma's. Beide Partijen zullen deze catalogus promoten door middel van gerichte communicatie.

II. C. DE INSTITUTIONELE BANDEN VERSTERKEN

De samenwerking inzake innovatie vormt een prioriteit voor beide Partijen, waarbij ze de uitwisselingen tussen de Franse (*pôles de compétitivité, IRT, SATT, Instituts Carnot, . .*) en Vlaamse actoren (*Centers of Excellence*) zullen promoten om tot nieuwe partnerschappen te komen.

Beide Partijen zullen ontmoetingen aanmoedigen tussen de actoren inzake onderzoek en innovatie over hoofdthema's die ze gezamenlijk bepaald hebben en die aanleiding kunnen zijn tot conferenties, netwerkactiviteiten en delegatiebezoeken zoals deze door de Franse Ambassade en partners in 2021 en 2022 georganiseerde events:

- het netwerkevent algemene gezondheid in juni 2021
- het webinar over Culturele en Creatieve Industrieën in juni 2021
- het colloquium over Waterstof in februari 2022
- het colloquium over AI in maart 2022.

Beide Partijen stimuleren de universitaire samenwerking in de grensstreek, in onderlinge afstemming met de Pôle Universitaire Européenne de Lille, om de samenwerking te bevorderen en eventuele obstakels weg te werken. Mogelijke krachtlijnen zijn:

- de organisatie van ontmoetings- en uitwisselingsdagen tussen de doctoraatsopleidingen en de onderzoeksinstituten in het kader van de ontwikkeling van het systeem van gemeenschappelijke curricula en dubbele graden op het niveau van het doctoraat;
- het kwaliteitsmanagement en de accreditatie van de instellingen voor hoger onderwijs.

II. D. ZOMERCURSUSSEN NEDERLANDSE TAAL EN CULTUUR

De Vlaamse Partij biedt beurzen aan voor de jaarlijkse zomercursussen “Nederlandse taal, cultuur en beroep” aan het Talencentrum van de Universiteit Gent. Deze zomercursussen worden elk jaar georganiseerd door de Nederlandse Taalunie, die tevens instaat voor de administratie van de inschrijvingen en de selectie van de deelnemers. De cursussen duren drie weken en zijn hoofdzakelijk bedoeld voor studenten Nederlandse taal en literatuur van de instellingen voor hoger onderwijs. De kandidaten moeten beschikken over een grondige kennis van het Nederlands die overeenkomt met het niveau “Elementaire kennis” van het Certificaat Nederlands als Vreemde Taal. De Franse Partij zal dit programma promoten bij het doelpubliek in Frankrijk.

De Franse Partij biedt opleidingsprogramma's aan die openstaan voor Vlaamse studenten “Franse taal en cultuur”. Deze programma's worden elk jaar bijgewerkt en omvatten zowel fysieke als online opleidingen. Het taalassistentenprogramma (zie I.D) is bijzonder geschikt voor het studentenpubliek

III. CULTURELE, ARTISTIEKE EN AUDIOVISUELE SAMENWERKING

Beide partijen zijn verheugd over de sterke en uitgebreide samenwerking op cultureel gebied, die grotendeels wordt aangestuurd door culturele actoren, op alle niveaus van de sector. Beide partijen stellen zich de volgende doelen

- steun voor de verspreiding en erkenning van hedendaagse creaties ;

- de ontwikkeling van uitwisselingen van deskundigen in de culturele en creatieve industrieën, met name op het gebied van nieuwe beelden en video games, mode en design, in het kader van het Franse actieplan voor de culturele en creatieve industrieën; de ontwikkeling van professionele netwerken door te zorgen voor generatievernieuwing, met name in de erfgoedsector.

- de voortzetting van uitwisselingen tussen erfgoedinstellingen en erfgoeddeskundigen om een groot publiek bewust te maken van de rijkdom, de geschiedenis en het belang van het erfgoed in beide landen, bijvoorbeeld via innovatieve programma's zoals het Europees erfgoedlabel of Strategie 21 en gestructureerde formele of informele netwerken zoals reflectiegroep " UE et patrimoine " .

IV. A. UITWISSELING VAN EXPERTISE EN VERSTERKING VAN KENNIS EN NETWERKEN

Beide Partijen drukken hun voornemen uit om over een aantal specifieke thema's de dialoog en uitwisseling op beleidsniveau aan te gaan.

Om de ontwikkelingen op het vlak van digitale cultuur en de innoverende initiatieven in die sector op hun respectieve grondgebied beter te begrijpen, drukken beide Partijen de wens uit om informatie uit te wisselen. Presentaties door experts van ondersteunende initiatieven en programma's kunnen helpen om de kennis te vergroten en eventueel een concretere samenwerking tot stand te brengen.

In het kader van de samenwerking tussen Vlaanderen en de regio Hauts-de-France zullen er in de loop van 2021-2024 netwerkactiviteiten georganiseerd worden voor getalenteerde jongeren aan weerszijden van de grens. De Partijen onderzoeken de mogelijkheid om de in dit verband opgerichte initiatieven uit te breiden naar andere partners in Frankrijk.

IV. B. CREATIEVE EN CULTURELE INDUSTRIEËN

De culturele en creatieve industrieën vormen een prioriteit voor beide Partijen, die aan gemeenschappelijke doelstellingen zullen werken. In dit verband zullen beide Partijen zich inzetten om acties te lanceren

- voor de promotie en verspreiding van de Vlaamse creativiteit in Frankrijk en van de Franse creativiteit in Vlaanderen;
- voor de versteviging van de economische banden door het organiseren van zendingen of de deelname van de actoren aan toonaangevende evenementen van deze industrieën;
- voor de ontwikkeling van de relaties tussen opleidingsstructuren.

In juni 2021 heeft de Franse Ambassade in België een studie gepubliceerd, die besteld werd eind 2020 en gaat over de opportuniteiten die de Belgische markt biedt voor de Franse ontwerpers en ondernemingen op het vlak van design en mode. Het doel van deze studie bestaat erin een algemene stand van zaken te geven van de markt en de initiatieven op het vlak van culturele en creatieve industrieën met de focus op design en mode in België (Vlaanderen, Wallonië, Brussel), en de professionele studierichtingen te helpen om het Belgische ecosysteem beter te begrijpen en de samenwerkingen en uitwisselingen te faciliteren.

Sinds 2021 wordt er ingezet op de uitwisseling van expertise, onder andere door middel van prospectiezingingen en ontmoetingen die georganiseerd worden voor professionals van de mode- en designscholen van beide landen.

In 2023 wil de Franse Partij in samenwerking met de Universiteit Antwerpen een seminarie organiseren over het thema mode en duurzame ontwikkeling.

De Franse Partij zal prospectiezingingen organiseren voor verschillende design- en modescholen om zo de banden tussen deze organisaties te versterken en een uitwisseling tot stand te brengen over innovatie, duurzame ontwikkeling en milieubewustzijn. In 2022 wil de Franse Partij een seminarie organiseren over Mode en duurzame ontwikkeling.

Frankrijk en de Vlaamse Regering hebben een akkoord inzake cinematografische coproductie ondertekend, dat in werking getreden is op 3 januari 2021. Beide partijen streven ernaar deze overeenkomst na te leven door uitwisselingen tussen professionals, filmscholen en coproducties te bevorderen.

IV. C. ONTWIKKELING VAN DE HEDENDAAGSE CREATIE

Beide Partijen drukken hun wens uit om de verspreiding in de sectoren van de visuele kunst en levende kunsten te faciliteren binnen de culturele structuren en de festivals van beide landen. Dit omvat acties zoals:

- Professionele ontmoetingen en seminars,
- Evenementen of netwerkingactiviteiten tussen Vlaanderen en de regio Hauts-de-France;

- Het uitnodigen van professionals op grote evenementen in beide landen, die samen met het Institut français georganiseerd worden, of andere bezoekprogramma's;
- De coördinatie van residenties en bezoekersprogramma's.

Beide Partijen zullen de coproductie van projecten aanmoedigen, zowel in het kader van museale samenwerking als in de sector van de podiumkunsten. Bijzondere aandacht zal daarbij gaan naar de opkomende scènes.

De Vlaamse culturele decreten maken het voor Vlaamse ensembles en kunstenaars mogelijk om financiële steun te krijgen voor hun ontwikkeling en samenwerking op internationaal vlak. In een aantal gevallen kunnen de gastorganisaties in Frankrijk hier ook een beroep op doen. Alle informatie over de internationale subsidies kan geraadpleegd worden op het volgende adres:

<https://www.vlaanderen.be/cjm/nl/subsidiewijzer>.

Op het vlak van hedendaagse creatie (visuele kunsten en podiumkunsten) biedt het EXTRA-programma van de Franse Ambassade in België steun aan door Vlaamse culturele partners getrokken projecten van Franse kunstenaars, gezelschappen of ensembles.

IV. D. RESIDENTIE- EN UITWISSELINGSPROGRAMMA'S TUSSEN OPLEIDINGSSTRUCTUREN:

Beide Partijen stimuleren de coördinatie van residentieprogramma's voor kunstenaars, de organisatie van prospectiezingingen van de beroepsactoren en de uitwisselingen tussen opleidingsstructuren en kunstscholen.

De Vlaamse Partij stelt elk jaar meerdere keren een residentie bij de Cité internationale des Arts open voor Vlaamse kunstenaars, en zal dit blijven doen tijdens de looptijd van dit werkprogramma.

De Vlaamse Partij vestigt de aandacht op de mogelijkheden voor kunstenaars, schrijvers en vertalers om deel te nemen aan de residentieprogramma's van de volgende organisaties in Vlaanderen (de deelnemers moeten voldoen aan de criteria en slagen voor de selectie).

- Een overzicht van alle beschikbare residenties in Vlaanderen en Brussel is beschikbaar op <https://www.kunsten.be/en/residences-and-workplaces/>.
- Literatuur Vlaanderen biedt residenties voor vertalers aan in het Vertalershuis te Antwerpen (<https://www.flandersliterature.be/translators-house>).

Beide Partijen stimuleren tevens de ontwikkeling van relaties tussen kunstscholen (mobiliteit van lesgevers en studenten, organisatie van seminars, gezamenlijke projecten) en architectuurscholen.

IV. E. CIRCUS

Het Vlaamse circus kent al jaren een spectaculaire ontwikkeling en vooruitgang die niet onopgemerkt bleef op internationaal vlak. Vanaf 2021 voorziet het nieuwe circusdecreet een financieel kader om de sector verder te professionaliseren en te versterken. Binnen dit nieuwe kader, en ter stimulering van de internationale ontwikkeling van de Vlaamse circussector, heeft de Vlaamse Regering eind 2020 een meerjarige Focus op Frankrijk aangekondigd voor de Vlaamse circussector. Zowel de uitwisseling van expertise als de toename van de samenwerkingen, de speelkansen en de zichtbaarheid van het Vlaamse circus staan op het programma. De driejarige Focus loopt van 2021 tot 2023 en wil de verdere professionalisering van de Vlaamse circussector duurzaam ondersteunen, nieuwe initiatieven - zoals de circusateliers - lanceren en verankeren op internationaal vlak, en de internationale uitstraling van de hele Vlaamse sector vergroten. De Franse Partij zal deze samenwerking faciliteren.

V. SPORT EN JEUGD

V. A. SPORT

Beide Partijen ondersteunen de samenwerkingen op het vlak van sport, sportopleidingen of de uitwisseling van goede praktijken. Beide Partijen ondersteunen de organisaties die uitwisselingen tussen experts, trainers en atleten tot stand willen brengen. De praktische modaliteiten en de bijhorende kosten worden gezamenlijk overeengekomen door de respectieve organisaties. De Partijen verbinden zich ertoe de organisaties met elkaar in contact te brengen in het kader van (door de EU gesubsidieerde) partnerschappen.

V. B. JEUGD

Beide Partijen zullen, volgens de interesse van de andere Partij, permanent informatie en documentatie uitwisselen over de evolutie van het jeugd- en jeugdwerkbeleid.

Beide Partijen zijn bereid om delegaties van maximum vier (4) experts uit te wisselen in het kader van een gemengde delegatie die bestaat uit ambtenaren, verantwoordelijken, jeugdwerkers en onderzoekers/experts inzake jeugd, voor een (beleidsmatig en praktisch) studiebezoek van maximum zeven (7) dagen, om hun kennis en begrip van het jeugd(werk)beleid op alle niveaus (lokaal, regionaal, nationaal en internationaal) te verdiepen.

Beide Partijen zijn bereid om delegaties van maximum vier (4) experts uit te wisselen in het kader van een gemengde delegatie die bestaat uit ambtenaren, verantwoordelijken, jeugdwerkers en onderzoekers/experts inzake jeugd, voor een maximum duur van zeven (7) dagen, met als doel het wederzijdse leren te versterken en de prioritaire thema's en instrumenten te verdiepen en uit te breiden, die vervat zijn in het kader van de EU-Strategie voor de jeugd 2019-2027 (resolutie van de Raad van 29 november 2018), het kader van politieke samenwerking van de Raad van Europa inzake jeugd (Resolutie CM/Res(2020)2 over de Strategie voor de jeugdsector 2030 van de Raad van Europa), en/of het kader voor jeugdbeleid van de Verenigde Naties (Wereldactieprogramma voor de Jeugd & Resolutie 2535(2020) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties over jeugd, vrede en veiligheid).

Beide Partijen verklaren bereid te zijn om ambtenaren, jeugdwerkers en onderzoekers/experts inzake jeugd af te vaardigen en te ontvangen om deel te nemen aan interessante en relevante Europese en internationale (jeugd)evenementen.

Getekend te Brussel op 13 december 2022 in twee originele exemplaren, in het Nederlands en het Frans.

Voor de Vlaamse Regering,



Julie Bynens
secretaris-generaal
Departement Kanselarij en
Buitenlandse Zaken

Voor de Regering van de
Franse Republiek,



Sophie Vilette
Zaakgelastigde a.i.